

法语试题

课程代码:00841

请考生按规定用笔将所有试题的答案涂、写在答题纸上。

选择题部分

注意事项:

1. 答题前,考生务必将自己的考试课程名称、姓名、准考证号用黑色字迹的签字笔或钢笔填写在答题纸规定的位置上。
2. 每小题选出答案后,用 2B 铅笔把答题纸上对应题目的答案标号涂黑。如需改动,用橡皮擦干净后,再选涂其他答案标号。不能答在试题卷上。

I. Choisissez un mot convenable (用适当的词语填空 30 分):

1. Les Français aiment boire _____ vin.
A) le B) du C) de D) des
2. ça va ? _____ allez bien ?
A) Vous B) Nous C) Tu D) Je
3. Les étudiants sont rentrés chez _____ pendant les vacances.
A) moi B) eux C) lui D) elles
4. As-tu lu le roman de Maupassant _____ *Ami* ?
A) *Beau* B) *Belle* C) *Bel* D) *Beaux*
5. _____ femme de mon professeur est aussi professeur.
A) Le B) La C) Un D) Une
6. Je connais _____ ouvrier, il est mon voisin.
A) ce B) cette C) cet D) ces
7. Ils ne vont plus à la campagne chez _____ parents.
A) leur B) nos C) leurs D) notre
8. Pour _____ raison, tu veux l'acheter ?
A) quel B) quelle C) que D) quoi
9. Laurent voyage beaucoup. Il va _____ Etats-Unis cette fois-ci.
A) aux B) au C) à les D) en
10. - Monsieur, vous voulez du boeuf ?
- Non merci. Je n'aime pas _____ boeuf.
A) le B) la C) de D) du

11. J'ai passé toute la journée _____ écrire des lettres à mes amis.
 A) pour B) à C) de D) dans
12. Il me donne toujours de bons conseils. Je vais _____ demander encore une fois.
 A) me B) le C) lui D) les
13. Mes enfants, si vous avez des questions, n'hésitez pas à _____ poser !
 A) me la B) me les C) moi les D) les moi
14. Il y a un très bon concert à l'opéra ce soir. Tu veux _____ aller ?
 A) y B) d' C) en D) pour
15. Cette dame qui est étonnée _____ la foule au magasin est ma tante.
 A) par B) de C) pour D) dans
16. Nous sommes déjà en retard. _____ !
 A) Dépêches-toi B) Dépêche-toi C) Te dépêches D) Te dépêche
17. - Comment _____ ?
 - Pierre Dupont.
 A) vous appelez vous B) vous appelez vous
 C) vous appelez-vous D) vous appelez-vous
18. Il s'est décidé _____ couper le lien avec sa famille
 A) de B) à C) pour D) dans
19. Je te donne mes livres, donne-moi _____ .
 A) les tiens B) le tien C) les miens D) le mien
20. _____ préférez-vous, la cuisine chinoise ou française ?
 A) Qui B) Quelle C) Lequel D) Laquelle
21. Après _____ voyagé partout, il est retourné chez lui.
 A) ayant B) eu C) avoir D) a
22. Il est méchant, son frère est _____ .
 A) plus pire B) pire C) mauvais D) plus mauvais
23. _____ livres voulez-vous, monsieur ?
 A) Quel B) Quels C) Lequel D) lesquels
24. Nous avons appris _____ le texte.
 A) tout B) toute C) tous D) toutes
25. _____ par cette mauvaise nouvelle, ils sont tristes.
 A) frapper B) frappant C) frappé D) frappés
26. Ces journaux ne sont pas _____ qui étaient sur la table hier soir.
 A) celui B) celle C) ceux D) celles
27. Elles se sont _____ tôt ce matin pour aller à l'aéroport.
 A) levé B) levée C) levés D) levées

28. Ils sont _____ contents de vous revoir.

A) tout B) toute C) tous D) toutes

29. La ville _____ elle vient se situe dans le Midi.

A) qui B) que C) d'où D) /

30. Quel qu'il _____, je le suis.

A) est B) suis C) soit D) sois

II. Mettez les infinitifs entre parenthèses au temps et au mode qui conviennent (将动词变成适当的语式和时态 10 分)

C'est l'automne. Il ne (31. faire) _____ plus chaud. Le ciel est gris. Nous rentrons en ville. Les écoles (32. ouvrir) _____ de nouveau leurs portes : c'est la rentrée.

Mais, avec quel plaisir je pense à l'été !

Les jours (33. être) _____ longs, clairs et beaux. En ville il (34. faire) _____ très chaud. Je (35. passer) _____ le mois de juillet chez mon grand-père dans un petit village. Chaque jour, je (36. se baigner) _____ dans une rivière avec les autres garçons du village. J'aimais (37. pêcher) _____ au bord de cette rivière.

Autour de ce village, c'était de grands bois verts. Une fois, je (38. me promener) _____ dans ces bois avec mes cousins.

Le soir, je (39. faire) _____ de la bicyclette. Je me disais souvent : « Comme il (40. faire) _____ beau en été ! »

- | | | | |
|---------------------|-------------------|-----------------|--------------------|
| 31. A. fais | B. fait | C. faisait | D. fera |
| 32. A. ont ouvert | B. ouvrir | C. ouvrirons | D. ouvrent |
| 33. A. étaient | B. sont | C. ont été | D. sommes |
| 34. A. fait | B. a fait | C. faisait | D. ferait |
| 35. A. passe | B. passais | C. passait | D. (j')ai passé |
| 36. A. me baigne | B. m'étais baigné | C. me baigner | D. me baignais |
| 37. A. pêcher | B. pêchais | C. a pêché | D. pêcherai |
| 38. A. me promenais | B. me promène | C. me promenant | D. me suis promené |
| 39. A. (j')ai fait | B. faisais | C. fasse | D. fais |
| 40. A. fait | B. faisait | C. a fait | D. fasse |

III. Compréhension écrite (阅读理解 20 分) :

Le sport

Les enfants français sont de plus en plus intéressés par le sport, sous l'influence des médias, des marques de vêtements et d'équipement. Le sport est aussi devenu pour eux une forme de culture. Cette évolution s'est faite d'autant plus facilement et

rapidement qu'elle est encouragée par un nombre croissant de parents qui voient dans cette pratique une habitude de vie à encourager, ainsi qu'une forme d'apprentissage de la vie. Contrairement aux adultes qui pratiquent pour rester en forme, le sport est pour les enfants un jeu et un moyen de bouger, qui s'intègre (融合) naturellement dans leur activité.

Les personnes âgées sont aussi de plus en plus concernées. On observe depuis quelques années une volonté de poursuivre une pratique sportive à partir de 45 ou 50 ans. On constate d'ailleurs que les retraités s'intéressent davantage au sport et s'efforcent (努力) d'entretenir (维持) leur forme physique, en privilégiant (优先考虑) les activités qui leur sont le plus accessibles comme la marche, la gymnastique, la natation ou le cyclisme.

41. Selon le texte, les jeunes Français s'intéressent plus au sport en raison de _____.

- A. l'influence de leurs parents.
- B. le souci qu'ils ont de leur santé.
- C. l'influence des médias et des marques de vêtements.
- D. un accès facile au sport.

42. Les parents _____.

- A. empêchent leurs enfants de faire du sport.
- B. encouragent leurs enfants à faire du sport.
- C. ne veulent pas que leurs enfants fassent du sport.
- D. sont indifférents à ce que font leurs enfants.

43. Le sport est pour les enfants _____.

- A. une pratique ennuyeuse.
- B. une forme d'apprentissage.
- C. une pratique seulement pour rester en forme.
- D. un jeu et un moyen de bouger.

44. Les personnes âgées _____.

- A. ne font plus du sport.
- B. préfèrent les sports comme la marche et la gym.
- C. aiment voir les autres faire du sport.
- D. sont de moins en moins concernées par le sport.

45. Parmi les informations suivantes, laquelle correspond au texte ?

- A. Les jeunes s'intéressent plus au sport que les personnes âgées.
- B. Le cyclisme n'est pas populaire chez les personnes âgées.
- C. On fait preuve d'une volonté de poursuivre une pratique sportive à partir de 45 ou 50 ans.
- D. Les retraités n'aiment pas faire du sport.

Les inventeurs, comment eurent-ils l'idée ?

Roland Moreno, inventant la carte à puce (IC 卡) en 1974, affirmait un jour que les grands inventeurs ne furent ni plus savants ni plus travailleurs que leurs collègues scientifiques. Tout simplement, ils utilisèrent davantage leur talent d'observation et leur imagination.

Tout le monde connaît l'histoire d'Isaac Newton qui, se promenant dans son jardin un soir de pleine lune, vit une pomme tomber à ses pieds. Cette observation simple fit réfléchir le savant qui se demanda pourquoi la lune ne tombait pas aussi. Il eut ainsi l'idée de la théorie de l'attraction universelle (万有引力). L'observation de la nature a toujours encouragé les inventeurs.

Mais l'inventeur est aussi quelqu'un qui sait imaginer. Et imaginer c'est toujours partir de ce qui existe déjà en ajoutant, en supprimant ou en déplaçant quelque chose.

En 1886, le pharmacien (药学家) américain John Pemberton avait mis au point un sirop (糖汁) contre la soif. Mais cette préparation ne serait jamais devenue le célèbre Coca-Cola si l'un de ses vendeurs n'y avait pas ajouté par hasard du soda.

Il suffit d'enlever un ski pour inventer le monoski (单滑水板), de supprimer un rail (铁路、铁道) pour créer le train monorail rapide. Il suffit d'accepter de penser que les objets ne sont pas faits pour durer pour admettre l'idée du stylo jetable, du briquet (打火机) jetable (一次性使用的) et aujourd'hui des vêtements jetables après une seule utilisation.

Avant, on ne croyait pas qu'on puisse payer une baguette de pain ou un journal à 4 ou 6 francs avec un chèque ou une carte de crédit (信用卡). Mais aujourd'hui, c'est possible avec le porte-monnaie électronique qui, ne pesant que quelques grammes, peut tout faire : à la banque, au magasin, à l'école, à la gare... On le charge avec un appareil spécial pour retirer en banque 100 euros, 200 euros ou 500 euros et il permet de régler toutes les petites dépenses jusqu'à ce qu'il soit vide.

En voyant le téléphone et la télévision, on pense à un appareil avec lequel on peut téléphoner en voyant le visage de la personne qui est à l'appareil de l'autre côté, voici l'apparition du visiophone (可视电话). Celui-ci est prêt à être commercialisé, mais on réfléchit à une réglementation (规章) de son utilisation.

46. Selon ce texte, les inventeurs _____.

- A. sont plus intelligents que les autres, parce qu'ils peuvent faire des inventions.
- B. sont comme tout le monde, mais ils aiment faire l'observation.
- C. ne travaillent pas beaucoup, mais ils ont toujours plus de chance que les autres.
- D. sont moins intelligents, mais ils ont plus d'imagination.

47. Que signifie le mot « imaginer » d'après l'auteur ?

- A. Il faut avoir beaucoup d'idées et réfléchir beaucoup quand on imagine.
- B. Il faut s'amuser souvent dans le jardin, dans la nature.
- C. Il faut bien analyser les phénomènes pour trouver ce qui est extraordinaire.
- D. Il faut ajouter quelque chose à un objet qui existe déjà.

48. Comment est le Coca-Cola ?

- A. Le Coca-Cola est une boisson contre la soif, tout le monde en boit, donc il est devenu célèbre.
- B. On a beaucoup fait des recherches, c'est pourquoi le Coca-Cola est devenu célèbre.
- C. Depuis l'apparition du Coca-Cola, il est très célèbre.
- D. Le Coca-Cola est devenu célèbre, grâce à un pharmacien.

49. L'apparition du stylo jetable, du briquet jetable _____.

- A. manifeste le changement des idées de consommation
- B. veut dire que ces produits ne sont pas de bonne qualité
- C. constitue une invention modèle
- D. signifie que l'invention est très facile

50. Avec le porte-monnaie électronique on peut _____.

- A. faire tous les achats et retirer de l'argent à la banque
- B. retirer de l'argent à la banque
- C. faire des achats dans les grands magasins ou retirer de l'argent à la banque
- D. faire toutes les dépenses et retirer de l'argent à la banque

非选择题部分

注意事项:

用黑色字迹的签字笔或钢笔将答案写在答题纸上,不能答在试题卷上。

IV. Traduisez en français (汉译法 15 分)

- 51. 巴黎与北京非常不同。
- 52. 他刚刚给经理打过电话。
- 53. 我写作业的时候,他在看电视。
- 54. 他退休已经三年了。
- 55. 公园里有很多人。

V. Traduisez les textes en chinois (法译汉 25 分):

56. Lorsque ma mère allait au marché, elle me laissait dans la classe de mon père, qui apprenait à lire à des enfants de six ou sept ans. Je restais assis, bien sage, et j'admirais mon père. Il tenait à la main une baguette : elle lui servait à montrer les lettres et les mots qu'il écrivait au tableau noir, et quelquefois à frapper sur les doigts d'un élève distrait. (8 分)

57. En Grèce, apprenez à boire le café accompagné d'eau fraîche, cela exprime l'amitié. Toute attention que l'on aura pour vous mérite une réponse ; la religion doit être respectée. Au Japon, le sourire exprime la politesse et l'attention. On sourit pour

remercier, s'excuser, entrer... sauf peut-être dans le métro et dans les trains. Ne pensez jamais que le « oui » que l'on vous accorde signifie un accord définitif. (8 分)

58. Est-ce qu'il y a des supermarchés en France ? Oui, il y en a beaucoup. Mais les Français ne vont pas souvent au supermarché pour faire les courses. Les Français aiment faire des achats dans des magasins spécialisés. Ils n'achètent pas tout dans un même endroit. Pour acheter de la viande, par exemple, ils vont chez le boucher. Pour le pain, chez le boulanger. Presque tous les matins les Français vont chez le boulanger où ils achètent du pain et des croissants. (9 分)